



SFR-65



Art.No.: SFR-65

RO

Instrucțiuni de utilizare
Freză de zăpadă, Model SFR-65

www.lumag-maschinen.de

**ATENȚIE!**

Citiți întregul manual de utilizare înainte de instalarea și punerea în funcțiune a echipamentului. Familiarizați-vă cu aparatul, cu utilizarea corespunzătoare și instrucțiunile de siguranță din acest manual. Puneți-le la loc sigur, astfel încât să aveți întotdeauna informațiile la dispoziția dvs.

Dacă împrumutați dispozitivul altor persoane, vă rugăm să predați și manualul complet.

NOTĂ

Producătorul acestui echipament nu este răspunzător în temeiul Legii aplicabile privind răspunderea pentru daunele cauzate acestui dispozitiv prin:

- *Utilizare necorespunzătoare,*
- *Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare,*
- *Repararea de către terți sau persoane neautorizate,*
- *Înlocuirea pieselor de schimb cu piese care nu sunt originale,*

Riscul este suportat în totalitate de utilizator.

Modificările neautorizate ale frezei de zăpadă exclud responsabilitatea producătorului pentru daunele rezultate.

Din L.V.G. HARTAM GmbH graficele, imaginile, textul și machetele create de autori, fac obiectul legilor privind drepturile de autor și proprietatea intelectuală. Reproducerea sau utilizarea unor astfel de grafice, imagini, texte și machete în alte publicații electronice sau tipărite fără acordul expres al L.V.G. Hartam GmbH nu este permisă.

- 1. Introducere**
- 2. Domeniu de utilizare**
- 3. Instrucțiuni de siguranță**
 - 3.1 Instrucțiuni generale de siguranță
 - 3.2 Zona de lucru și pericolele
 - 3.3 Dispozitive de protecție
 - 3.4 Service, întreținere și depozitare
 - 3.5 Pericole reziduale și măsuri de protecție
 - 3.6 Comportament în caz de urgență
 - 3.7 Simboluri de avertizare - utilizare
- 4. Livrare**
- 5. Descriere**
 - 5.1 Motor
 - 5.2 Freză de zăpadă SFR65
- 6. Montaj**
 - 6.1 Montarea șinei de ghidare (mânerul superior)
 - 6.2 Montarea țije de schimbare a vitezelor
 - 6.3 Montarea țije pentru canalul de evacuare
 - 6.4 Montarea canalului de evacuare
 - 6.5 Montarea cablului pentru ejectarea jigheabului deflector
- 7. Punere în funcțiune**
 - 7.1 Alimentarea cu carburant
 - 7.2 Combustibilul recomandat
 - 7.3 Verificați înainte de fiecare utilizare
- 8. Operarea**
 - 8.1 Pornirea motorului
 - 8.2 Oprirea motorului
 - 8.3 Funcționarea frezei de zăpadă
 - 8.4 Manevrarea frezei de zăpadă
 - 8.5 Oprirea utilajului
 - 8.6 Controlul electric al ejectării zăpezii
 - 8.7 Răzuitoare și înclinăr
 - 8.8 Sfârșitul lucrului sau pauzele
 - 8.9 Curățarea (instrumente de curățare)
 - 8.10 Curățarea dispozitivului de zăpadă
- 9. Întreținerea**
 - 9.1 Informații generale
 - 9.2 Planul de întreținere
 - 9.3 Verificarea și umplerea uleiului de motor
 - 9.4 Deșeuri
 - 9.5 Verificarea anvelopelor și presiunea din pneuri
 - 9.6 Reglarea cablului
 - 9.7 Înlocuirea șuruburilor de forfecare
 - 9.8 Depozitare
- 10. Depanarea**
- 11. Date tehnice**
- 12. Garanție și service**
- 13. Declarație de conformitate CE**
- 14. Schemă explodată SFR65**

1. INTRODUCERE

Acest manual conține informații și procedure pentru operarea și întreținerea în siguranță a acestui model. Pentru siguranța dvs. și a celor din jur, citiți, familiarizați-vă și respectați instrucțiunile de siguranță din acest manual.

2. PROCEDURI DE UTILIZARE

Dispozitivul este destinat exclusiv pentru îndepărtarea zăpezii de pe cale de acces și suprafețele pavate.

Orice utilizare care nu corespunde specificațiilor de mai sus sunt teste considerate ca fiind necorespunzătoare. Lumag GmbH nu va suporta nicio consecință ce va decurge din nerespectarea acestor prevederi.

ATENȚIE!

Persoanele care nu cunosc instrucțiunile de utilizare, copiii, adolescenții și persoanele aflate sub influența alcoolului, medicamentelor sau a drogurilor nu au voie să opereze dispozitivul.

3. SIGURANȚĂ

Atunci când utilizați freza de zăpadă, trebuie luate următoarele măsuri de siguranță pentru a vă proteja împotriva rănirii, incendiilor și daunelor materiale.

Citiți toate aceste note înainte de a utiliza echipamentul și păstrați instrucțiunile de siguranță într-un loc sigur. **Operatorii neinformați pot pune în pericol pe ei înșiși și pe alții prin folosirea necorespunzătoare a echipamentului.**

Instrucțiunile pentru siguranța dvs. personală sunt evidențiate printr-un triunghi de avertizare, instrucțiunile pentru detereiorarea materială sunt fără triunghi.

PERICOL

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la un pericol mare pentru viața dvs. sau leziuni periculoase ce vă pot pune în pericol viața.

⚠ ATENȚIE

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deces sau vătămări grave.

⚠ ATENȚIE

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări minore sau moderate.

NOTĂ

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea motorului sau a altor componente.

În plus, manualul conține alte pasaje importante ce vor fi evidențiate prin cuvântul ATENȚIE.

3.1 Instrucțiuni generale de siguranță**▲ ATENȚIE**

Trebuie respectate instrucțiunile de precauție, de avertizare sau de atenționare pentru a minimiza riscul de vătămare corporală, daune materiale sau reparații incorecte.

1. Trebuie respectate reglementările relevante privind prevenirea accidentelor, precum și celelalte reglementări recunoscute privind siguranța, sănătatea și traficul rutier.
2. Când se utilizează transportul public, se aplica cea mai recentă versiune a codului rutier în vigoare.
3. Verificați aruncătorul de zăpadă pentru siguranță în trafic și înainte de fiecare utilizare
4. Freza de zăpadă poate fi utilizat, întreținut și reparat doar de persoane ce cunosc pericolele. Operatorul trebuie să poată opri rapid motorul.
5. Persoanele care nu cunosc instrucțiunile de utilizare, copii, adolescenții cu vârstă sub 18 ani și persoanele aflate sub influența alcoolului, medicamentelor sau a drogurilor nu au voie să utilizeze echipamentul.
6. Folosiți freza de zăpadă exclusive în scopul propus, adică pentru îndepărtarea zăpezii. Utilizarea în alte scopuri poate fi periculoasă sau poate deteriora utilajul.
7. Purtați îmbrăcăminte de iarnă potrivită, mănuși, ochelari de protecție și încălțăminte anti-alunecare sau cizme atunci când folosiți utilajul. Evitați hainele largi deoarece pot fi prinse în părțile rotative ale echipamentului.
8. Folosiți întotdeauna echipamentul individual de protecție
 - Protecție auditivă pentru a reduce riscul de pierdere a auzului.
 - Protecția ochilor pentru a reduce riscul de deteriorare a văzului.
 - Mănuși de lucru din piele pentru o bună protecție.
 - Pantofi sau cizme rezistente cu talpă anti-alunecare.
9. Aveți grijă cu uneltele rotative. Păstrați distanța de siguranță!
10. Arborele și rotorul se pot mișca după volant. În acest timp, păstrați distanța față de utilaj. Numai atunci când rotorul și arborele sunt complet oprite și cheia de contact/ bujia a fost îndepărtată se poate demonta/constata echipamentul.
11. Nu este permis transportul de persoane pe freza de zăpadă.
12. Lucrați doar în locuri în care vizibilitatea este bună.
13. Adaptați viteza de lucru la condițiile de mediu și codul rutier în vigoare.
14. Atunci când dați în marșarier, aveți grijă să evitați căderea sau alunecarea.

15. Etichetele de avertizare și informațiile furnizate sunt importante pentru funcționarea în siguranță. Atenție, este pentru siguranța dvs.
16. Pentru transportul pe autovehicule sau remorci, opriți motorul, scoateți cheia din contact.

3.2 Zona de lucru și pericolele

1. Utilizatorul este responsabil de terți în zona de lucru.
2. Este interzisă staționarea altor persoane, copii sau animale la mai puțin de 22 de metri față de freza de zăpadă.
3. Verificați cu atenție zona înainte de începerea lucrului. Îndepărtați materialele străine, precum cabluri, plăci, preșuri, fire etc. Acordați atenție altor obiecte străine și eliminați-le în timp util.

3.3 Dispozitive de protecție și de funcționare

⚠ ATENȚIE

Familiarizați-vă cu echipamentul. Este necesară o instruire adecvată pentru a lucra în siguranță cu acest dispozitiv. Operarea incorectă sau necorespunzătoare a personalului poate constitui un pericol. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare ale utilajului și familiarizați-vă cu controalele și cu funcțiile acestora. Cel mai important, aflați cum să opriți motorul rapid și sigur, în caz de urgență.

Operatorii neexperimentați trebuie instruiți de un personal ce cunoaște foarte bine echipamentul. Doar în acest caz, le este permisă utilizarea.

Asigurați-vă că toate dispozitivele de siguranță sunt în poziția de protecție! Dispozitivele de protecție deteriorate trebuie reparate sau înlocuite, conform instrucțiunilor de siguranță, de un service autorizat.

Elementele de deplasare trebuie să funcționeze corect și să nu se blocheze. Toate piesele trebuie să fie instalate corespunzător și să îndeplinească toate condițiile pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a motorului.

Nu utilizați un echipament care nu permite pornirea și oprirea comutatorului. Întrerupătoarele defecte trebuie înlocuite.

Utilizați numai piesele aprobate. Această mașină respect normele de siguranță. Reparațiile pot fi efectuate numai de un centru service autorizat sau de echipa noastră de service. În cazul în care sunt utilizate alte piese decât cele originale, pot apărea accidente pentru utilizator.

SIGURANȚĂ

Pregătirea și începerea**PERICOL**

Motoarele cu combustie internă prezintă un pericol deosebit în timpul funcționării și la realimentarea cu combustibil. Citiți și respectați întotdeauna avertismentele și, în paralele, instrucțiunile de siguranță suplimentare, din acest manual. Nerespectarea acestui lucru poate duce la deces sau la vătămări grave.

1. Nu porniți sau rulați motorul în interior, în garaj sau în zone închise. Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon care poate dauna grav, ducând la pierderea cunoștinței sau chiar la deces.
2. Verificați, înainte de fiecare utilizare, conductele de combustibil, capacul rezervorului și rezervorul de combustibil să nu existe scurgeri sau fisuri. Dispozitivul nu trebuie pus în funcțiune în cazul în care există astfel de deteriorări.
3. Înainte de a porni motorul, toate comenziile trebuie să fie comutate la neutru.
4. Porniți motorul numai atunci când toate unitățile sunt oprite.
5. Aveți grijă la manipularea combustibilului. Acesta este foarte inflamabil.
 - Opiți întotdeauna motorul înainte de alimentare.
 - Utilizați carburantul aprobat.
 - Nu alimentați niciodată dacă motorul funcționează sau este fierbinte.
 - Alimentați întotdeauna într-o zonă bine ventilată. Niciodată în camera închise.
 - Nu alimentați niciodată în preajma flăcărilor deschise, a scânteilor sau a părților fierbinți ale motorului. Nu fumați în timpul alimentării cu combustibil.
 - Deschideți capacul rezervorului cu atenție, astfel încât suprapresiunea existentă să se poată disipa încet.
 - Nu vărsați combustibilul când alimentați.
 - Asigurați-vă că rezervorul nu dă pe dinafară. Combustibilul vărsat trebuie curățat imediat.
 - Înșurubați foarte bine capacul rezervorului de combustibil.
 - Depozitați combustibilul în recipiente speciale, departe de căldură sau alte surse de aprindere.
6. Pentru toate dispozitivele cu aprindere electrică utilizați o priză cu împământare.
7. Nu efectuați nicio ajustare în timp ce motorul funcționează motorul, dacă nu este recomandat în mod expres de către producător.
8. Lăsați motorul și freza de zăpadă să se adapteze la temperatura exterior, înainte de a vă apuca de lucru.
9. Reglați carcasa transportorului suficient de ridicat de pietriș.
10. Purtați întotdeauna ochelari de protecție în timpul funcționării, pentru a vă proteja ochii de obiectele străine ce pot fi aruncate de către freza de zăpadă.

Operare

1. Nu permiteți niciodată personalului neinstruit sau persoanelor cu vârsta sub 18 ani să opereze echipamentul. Operatorul acestui echipament trebuie familiarizat cu riscurile și pericolele asociate funcționării.
2. Persoanele aflate sub influența alcoolului, medicamentelor sau a drogurilor nu au permisiunea de a utiliza acest echipament.
3. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce motorul funcționează.
4. Este interzis transportarea persoanelor pe freza de zăpadă.
5. Măinile și persoanele trebuie să fie ferite de părțile rotative. Păstrați întotdeauna o distanță de siguranță față de canalul de evacuare și transportatorul cu șurub.
6. Este interzis să stați în fața dispozitivului când acesta se află în funcțiune.
7. Conducerea sau traversarea căilor, a drumurilor, a locurilor de parcare sau a traseelor cu pietriș necesită o atenție sporită din partea operatorului. Fiți atenți întotdeauna la pericole.
8. Dacă pulverizatorul este defect, opriți imediat motorul și reparați defecțiunile la centre autorizate.
9. Dacă utilajul începe să vibreze anormal, este necesară o verificare imediată.
10. În caz de funcționare defectuoasă a schimbătorului de viteze opriți imediat utilajul și motorul. Defecțiunile trebuie reparate urgent.
11. Dacă șurubul transportor sau canalul de evacuare se blochează, opriți imediat motorul, scoateți cheia din contact și bujia și înlăturați blocajele cu o unealtă adecvată (instrument de curățare).
12. Nu rulați motorul în interior. Cu excepția cazului în care începeți să mutați zăpada într-o clădire. Asigurați întotdeauna o ventilație cât mai bună. Gazele de eșapament pot fi mortale!
13. Reglați viteza de deplasare în funcție de condițiile ambientale. Nu permiteți frezei de zăpadă să "tragă înainte".
14. Îndreptați aruncătorul de zăpadă pe un nivel cât mai înalt posibil.
15. În cazul în care panta este mai mare de 10° nu utilizați freza de zăpadă.
16. Lucrați întotdeauna, ori de câte ori este posibil de-a lungul pantei. Nu îndepărtați niciodată zăpada în direcția ascendentă.
17. Atunci când schimbați direcția pe pantă, este necesară o atenție sporită.
18. În timpul demarării, freza de zăpadă nu trebuie înclinată. Porniți dispozitivul pe o suprafață plană, în care nu există obstacole sau obiecte străine.
19. Nu utilizați niciodată echipamentul dacă dispozitivele de protecție sunt deteriorate sau nu există, cum ar fi deflectorul.
20. Nu direcționați canalul de evacuare către persoane sau către zone în care pot apărea daune materiale. Acordați atenție setării canalului de evacuare! Păstrați distanța față de alte persoane, copii sau animalele!
21. Îndreptați întotdeauna dispozitivul pentru a evita prinderea operatorului între mașină și un obiect solid.
22. Nu supraîncărcați mașina prin curățarea rapidă a zăpezii.
23. Aveți grijă atunci când lucrați pe suprafețe netede, alunecoase sau înghețate. Conduceți lent pentru a evita alunecarea sau căderea.
24. În cazul unor pauze mai lungi sau în timpul transportului decuplați mecanismul de antrenare și șnecul, opriți motorul, scoateți cheia de contact și bujia.

SIGURANȚĂ

25. Nu atingeți niciodată motorul sau toba de eșapament în timp ce motorul funcționează sau la scurt timp după oprirea acestuia. Aceste zone sunt fierbinți și pot provoca arsuri.
26. Utilizați întotdeauna accesorii originale. Utilizarea altor accesorii și unelte poate duce la deteriorarea imprevizibilă a mașinii sau vătămarea operatorului.
27. Nu folosiți niciodată freza de zăpadă în condiții de vizibilitate redusă sau slab luminate.
28. Asigurați-vă întotdeauna că cele două mâneri sunt bine fixate. Porniți întotdeauna echipamentul în ritm ușor.
29. Nu lăsați niciodată operatorul la șina de ghidare, în timpul lucrului.

Sfârșitul lucrului

1. Nu lăsați niciodată freza de zăpadă nesupravegheată în timp ce motorul funcționează.
2. Înainte de a depozita echipamentul, opriți motorul și închideți robinetul de combustibil.
3. Asigurați freza de zăpadă împotriva utilizării neautorizate, scoateți cheia din contact/bujia.

Curățați canalul de evacuare**⚠ ATENȚIE**

Nu curățați niciodată canalul de evacuare cu mâinile. Cea mai frecventă cauză de rănire este la contactul mâinii cu rotorul rotative din canalul de evacuare.

Curățați canalul de evacuare după cum urmează:

1. Opriți motorul, scoateți cheia din contact.
2. Așteptați 20-30 de secunde pentru ca rotorul să se oprească.
3. Utilizați întotdeauna instrumentul de curățare. Nu curățați niciodată canalul de evacuare cu mâna.

3.4 Service, întreținere și depozitare**⚠ ATENȚIE**

Întreținerea necorespunzătoare sau nerecitiificarea unei probleme la timp pot deveni o sursă de pericol în timpul funcționării. Folosiți numai mașini reparate și întreținute corect și la timp. Doar atunci puteți spune ca aționați dispozitivul în siguranță, economic si pentru o perioadă lungă.

1. Nu efectuați lucrări de întreținere și curățare cu motorul în funcțiune. Piese deplasabile pot provoca vătămări grave.
2. Scoateți întotdeauna cheia din contact sau bujia, înainte de a efectua lucrări de întreținere sau reparații. Astfel preveniți pornirea accidentală.

SIGURANȚĂ

3. Verificați periodic șuruburile de forfecare și alte șuruburi pentru a asigura o funcționare corespunzătoare și o siguranță operațională. Întreținerea regulate a mașinii este esențială pentru menținerea siguranței și performanței echipamentului.
4. Nu depozitați niciodată rezervorul plin într-o încăpere unde vaporii de benzină pot intra în contact cu flacăra deschisă, scântei sau surse puternice de căldură.
5. Nu utilizați benzină sau alți solvenți inflamabili pentru curățarea pieselor. Vaporii de combustibil pot exploda.
6. Nu depozitați niciodată hârtie, carton sau alte materiale similar lângă toba de eșapament. Pericol de incendiu.
7. Întotdeauna așezați dispozitivele de protecție și siguranță pe echipament după lucrările de reparație și întreținere și așezați-le în poziția de protecție.
8. Fiți atenți la starea frezei de zăpadă, în special la sistemul de combustibil. Verificați întotdeauna să nu existe scurgeri.
9. Înlocuiți componentele deteriorate sau uzate, cu piese noi, originale.
10. Verificați întotdeauna capacul rezervorului pentru a vă asigura ca este închis etanș.
11. Întotdeauna închideți robinetul de combustibil atunci când aparatul nu funcționează.
12. După îndepărtarea zăpezii, rulați motorul timp de câteva minute pentru a evita înghețarea rotorului și a șnecului.
13. Lăsați motorul să se răcească într-o încăpere, înainte de depozitare.
14. Transportați freza de zăpadă numai în poziție orizontală.
15. Etichetele de pe mașină avertizează asupra pericolelor. Păstrați întotdeauna dispozitivul curat și înlocuiți etichetele deteriorate dacă este necesar.
16. Depozitați corect utilajul. Alegeți o locație sigură pentru ca să nu existe riscul răstrunării sau pornirii de către persoanele neautorizate. Nu depozitați niciodată echipamentul în aer liber sau într-un mediu umed.

Anvelope și presiunea din anvelope

1. Când lucrați pe roți sau pe senile, asigurați-vă că freza de zăpadă este asigurată împotriva alunecării.
2. Lucrările de reparație a roților/ șenilelor pot fi efectuate numai de către personal calificat, cu unelte adecvate.
3. Strângeți șuruburile de fixare sau piulițele în timpul mentenanței. Verificați cuplurile de strângere!
4. Verificați, în mod regulat, presiunea din anvelope (min. 1.1 bar - max. 1.4 bar). Dacă presiunea aerului este prea mare, există pericol de explozie.

Sistem electric

1. Utilizatorii de stimulare cardiacă nu trebuie să atingă părțile active ale sistemului de aprindere, în timp ce motorul funcționează.

SIGURANȚĂ

3.5 Pericole reziduale și măsuri de protecție*Pericole reziduale mecanice***Colectare**

Șnecul poate prinde îmbrăcăminte, cordoane, fire etc. Îndepărtați obiectele străine.

→ Verificați suprafața de lucru pentru a nu conține corpuri străine. Păstrați distanța față de garduri și purtați întotdeauna haine strânse.

Prindere

Părțile rotative, cum ar fi transportatorul cu șurub poate prinde hainele largi.

→ Nu purtați niciodată eșarfe, șaluri sau haine ce pot fi prinse de părțile rotative. Îmbracați haine de iarna strânse pe corp.

Poziționare

Îngrijirea necorespunzătoare a frezei de zăpadă poate duce la vătămări grave.

→ Pe suprafețe înghețate, alunecoase sau terenuri neuniforme asigurați-vă o poziție sigură!

*Neglijarea principiilor ergonomice***Utilizarea necorespunzătoare a echipamentului de protecție**

Utilizarea necorespunzătoare sau omisiunea echipamentului individual de protecție poate provoca vătămări grave.

→ Purtați echipamentul de protecție specificat.

Iluminarea necorespunzătoare

Iluminarea slabă prezintă un risc ridicat de securitate.

→ Asigurați întotdeauna o iluminare suficientă în timpul lucrului.

Comportament greșit

→ Fiți întotdeauna concentrate asupra lucrărilor.

Riscul residual – nu poate fi niciodată exclus.

*Pericole reziduale electrice***Contact electric**

Atingerea bujei în timp ce motorul funcționează poate provoca un șoc electric.

→ Nu atingeți niciodată bujia când motorul este în funcțiune.

*Pericole reziduale termice***Arsuri**

Atingerea emitătorului/ carcasei poate provoca arsuri.

→ Permiteți răcirea unității motorului.

*Pericol de zgomot***Pierderea auzului**

Utilizarea îndelungată a frezei de zăpadă fără protecție pentru urechi poate duce la pierderea auzului.

→ Purtați întotdeauna protecție pentru urechi.

*Pericol de inhalare diferite substanțe***Contact, inhalare**

Gazele de eșapament ale mașinii pot duce la probleme de sănătate.

→ Utilizați freza se zăpadă doar în aer liber și cu pauze regulate.

Foc, explozie

Amestecul combustibilului din mașină este inflamabil.

→ Fumatul și flăcările deschise sunt interzise în timpul lucrului și alimentării cu combustibil.

*Risc de vibrații***Vibrațiile întregului corp**

Lucru prelungit cu freza de zăpadă poate duce la tulburări fizice din cauza vibrațiilor.

→ Luați pauze în mod regulat.

*Alte pericole***Alunecarea, declinul sau căderea persoanelor**

Pe suprafețe instabile, utilizatorii pot fi răniți prin alunecare sau cădere.

→ Acordați atenție deosebită obstacolelor din zona. Cizmele sau bocancii purtați trebuie să aibă talpă anti-alunecare. Asigurați-vă o poziție sigură!

Instalarea incorectă

Montarea incorectă a canalului de evacuare poate duce la vătămări corporale și pagube materiale.

→ Aliniați întotdeauna canalul de evacuare pe o suprafață plană.

Obiecte aruncate

Pietrele și pământul ce sunt aruncate prin canalul de evacuare pot duce la răni.

→ Nu îndreptați niciodată canalul de evacuare către persoane, animale sau zone în care pot apărea daune. Înainte de a începe lucrul, inspectați cu atenție zona.

3.6 Comportament în caz de urgență

În cazul unui accident, trebuie să inițiați măsurile de prim ajutor și să solicitați asistență medicală cât mai curând posibil.

Atunci când solicitați asistență medicală, trebuie să răspundeți la următoarele întrebări:

- unde s-a întâmplat, ce s-a întâmplat, câți răniți sunt, ce fel de răni, cine raportează incidentul!

SIMBOLURI UTILIZATE

3.7 Simboluri de avertizare utilizate**NOTĂ**

Mașina se livrează fără ulei de motor. Înainte de prima punere în funcțiune, primul lucru pe care trebuie să-l faceți este să puneți ulei de motor. Nerespectarea acestui lucru va duce la deteriorarea iremediabilă a motorului.

PERICOL

Pericol de sănătate și explozie din cauza motorului cu ardere intern



- Gazele de eșapament din motor conțin monoxid de carbon toxic. Staționarea într-un mediu cu monoxid de carbon duce la pierderea cunoștinței sau chiar la moarte. Nu utilizați freza într-o zonă închisă.
- Înainte de punerea în funcțiune, citiți cu atenție și respectați instrucțiunile de utilizare și siguranță.
- Țineți motorul departe de surse de căldură, scântei sau flăcări. Nu fumați în apropierea frezei de zăpadă!
- Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă. Înainte de realimentare, opriți motorul și lăsați-l să se răcească.
- Utilizați combustibil fără plumb ROZ91 sau mai mare.

SEMNALE DE AVERTIZARE

Atenție! Citiți manualul de utilizare.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și instrucțiunile de siguranță înainte de punerea în funcțiune.



Atenție! Mutilare.

Pericol datorat componentelor rotative ale mașinii. Cu motorul în funcțiune, păstrați o distanță suficientă de transportatorul cu șurub și de rotor! Nu deschideți și nu îndepărtați niciodată protecțiile în timp ce motorul funcționează. Țineți mâinile și picioarele departe de părțile rotative!



SIMBOLURI UTILIZATE



Atenție! Scoateți cheia din contact înainte de a efectua lucrări de mentenanță.

Opriti motorul și scoateți cheia din conctat înainte oricăror lucrări de mentenanță sau service.



Atenție la suprafețele fierbinți!

Atingerea suprafețelor fierbinți poate provoca arsuri. Lăsați motorul să se răcească înainte de a efectua lucrări de service sau mentenanță.



Atenție! Obiecte aruncate din canalul de evacuare.

Există riscul ca un material să fie evacuat brusc. Din acest motiv, persoanele neimplicate, precum copii și animalele domestice nu trebuie să fie niciodată în fața sau în apropierea frezei de zăpadă. Păstrați întotdeauna o distanță față de persoanele neimplicate!



SEMNE DE AVERTIZARE

Purtați întotdeauna mănuși de protecție.



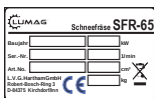
Purtați pantofi rezistenți.



Purtați protecție pentru ochi și urechi.



Nivelul de putere acustică garantat LWA



PLĂCUȚE DE IDENTIFICARE

Echipat cu numele modelului, anul de fabricație și numărul de serie. Pentru comenzile legate de piese de schimb sau service, vă rugăm să menționați aceste informații.



Aparatele electrice / motorul vechi sunt materiale valoroase, deci nu aparțin deșeurilor menajere! Vă rugăm să eliminați componentele într-o manieră ecologică.

LIVRARE

4. LIVRARE

Freza de zăpadă cu motor pe benzină

Mâner de gidare

Tijă de transmisie

Ejector

Unitate de antrenare

2 x Roți

2 x Mânere

Canal de evacuare

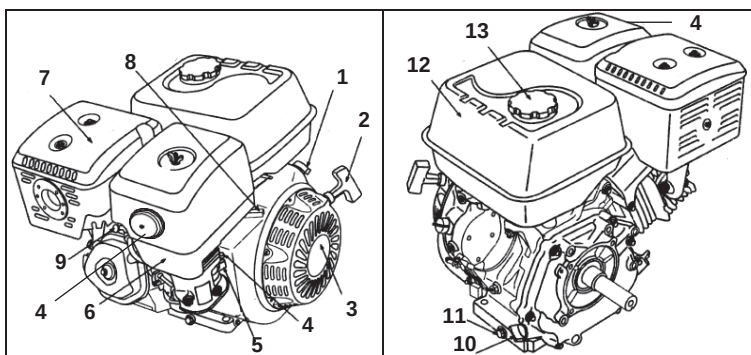
Set de montare (include: 1 x inel distanțier, 3 x urechi, 6 x șuruburi cu șaibă arc)

Șuruburi de forfecare

5. DESCRIERE

5.1 Motor

- 1 Comutator motor (comutator de aprindere)
- 2 Recul
- 3 Demaror
- 4 Maneta de șoc
- 5 Robinet de combustibil
- 6 Filtru de aer
- 7 Tobă de eșapament
- 8 Clapetă de accelerație
- 9 Bujie, conector bujie
- 10 Supapă de umplere a uleiului cu joă
- 11 Dop de scurgere ulei
- 12 Rezervor combustibil
- 13 Capac de umplere
- 14 Buton Primer



Pornire manuală

Comutatorul motorului (comutator de aprindere) (1)

Dacă este necesară o oprire rapidă, în situații periculoase, rotiți comutatorul în poziția OFF. Motorul este oprit. Pentru a porni motorul, întoarceți întrerupătorul în poziția ON.

Recul, marșarier (2+3)

Starterul este proiectat ca o magneto-aprindere cu revenire prin arc. Manipularea incorectă a marșarierului poate deteriora demarorul. Nu înfășurați niciodată cablul de la recul în jurul mâinii.

DESCRIERE

Maneta de șoc (4)

Maneta de șoc închide și deschide clapeta carburatorului. Este utilizată numai pentru pornirea motorului la rece. Când motorul este foarte cald și funcționează fără probleme, maneta de șoc trebuie adusă în poziția inițială.

Robinet de combustibil (5)

Robinetul de combustibil închide și deschide conexiunea dintre rezervor și carburator.

Filtru de aer (6)

Filtrul de aer este alcătuit dintr-un pre-filtru de spună și un cartuș de filtru de hârtie. Aceste se află sub capac (6). Un filtru de aer murdar se va remarca din cauza funcționării necorespunzătoare a motorului și a fumului de culoare neagră.

Tobă de eșapament (7)

Evacuarea se încălzește când motorul funcționează. Evitați să atingeți toba de eșapament când este fierbinte. **Atenție: pericol de arsuri!**

Maneta de accelerație (8)

Maneta de accelerație reglează viteza motorului. Sistemul de accelerație oprește motorul când este complet în poziția STOP.

Bujia, conectorul bujiei (9)

Bujia motorului este amplasată sub conector. Pentru setarea și întreținerea acesteia, scoateți întotdeauna conectorul bujiei.

Supapă de umplere a uleiului cu joă (10)

Uleiul de motor este umplut în admisie pentru joja de ulei. Pentru a verifica nivelul uleiului, joja nu trebuie să fie înșurubată.

Dop de golire a uleiului (11)

Conectorul de evacuare a uleiului este amplasat în partea din spate a motorului.

Rezervor de combustibil (12)

Deasupra robinetului de combustibil se află rezervorul. Rezervorul are o capacitate de 3,6 litri.

Ambreiaj centrifugal

Motorul are ambreiaj centrifugal, care este cuplat la arborele cotit. Când crește viteza motorului, antrenarea roții de tăiere este cuplată automat.

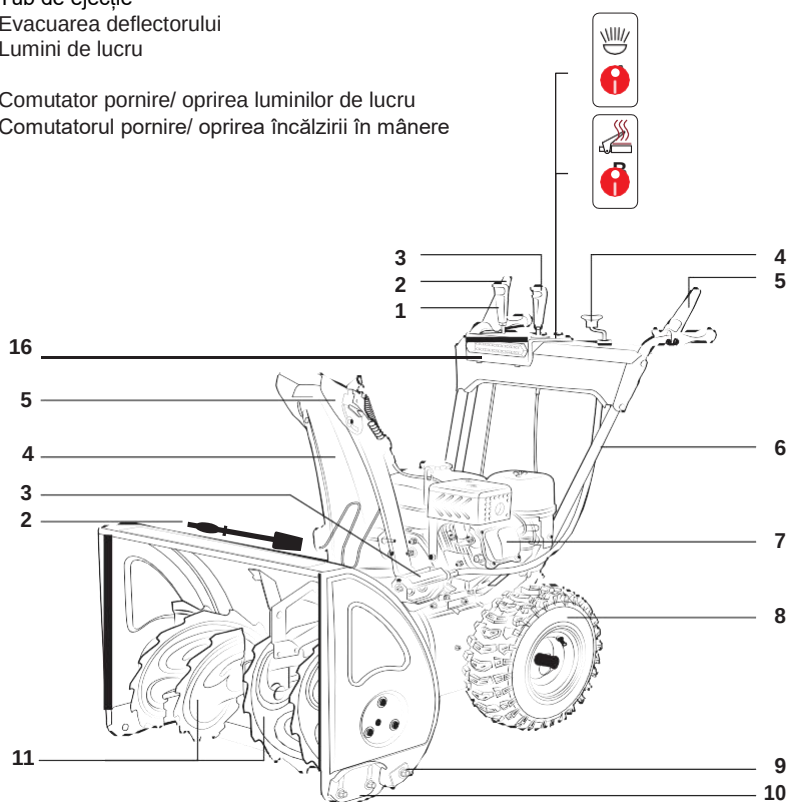
Primer (14)

Prin apăsarea butonului Primer este furnizat combustibilul necesar pentru pornirea motorului la rece.

5.2 Freza de zăpadă SFR65

- 1 Schimbător de viteze
- 2 Unitate de frezare, maneta pentru transportatorul cu șurub
- 3 Deflector > Controlul înălțimii de evacuare
- 4 Canal de evacuare > Buton de comandă pentru direcția de ejecție
- 5 Manetă de acționare
- 6 Ghidon
- 7 Motor pe benzină
- 8 Roată
- 9 Margini de tăiere
- 10 Reglarea înclinării
- 11 Sfredel
- 12 Instrumente de curățare
- 13 Comutatorul canalului de ejecție
- 14 Tub de ejecție
- 15 Evacuarea deflectorului
- 16 Lumini de lucru

- A Comutator pornire/ oprirea luminilor de lucru
B Comutatorul pornire/ oprirea încălzirii în mâner



Model SFR65

DESCRIERE

Schimbătorul de viteze (1)

Cu această maneta, viteza de deplasare a frezei de zăpadă este reglată. Freza are 4 trepte de viteză (1-4) și 2 trepte de viteză în marșarier (1-2).

Unitate de frezare (2)

Maneta de alimentare este amplasată pe mânerul din partea stângă. Acest element de acționare angrenează transmisia șurubului când maneta este apăsată. Eliberați maneta pentru a opri ejecția de zăpadă.

Maneta de acționare (5)

Maneta de acționare este amplasată pe mânerul drept. Acesta acționează unitatea de tracțiune. Eliberați maneta pentru a opri mișcarea înainte/înapoi a frezei.

Deplasarea canalului de evacuare (4+14)

Direcția de evacuare este determinate de canal. Cu ajutorul pârghiei (4) canalul este pivotat. Controlerul permite canalului să se rotească stânga/ dreapta pentru a arunca zăpada în direcția dorită.

Reglarea înălțimii canalului de evacuare (3+15)

Înălțimea de ejectarea este determinate de poziția deflectorului. Când se înclină, ejectarea crește. Când deflectorului este înclinat în jos disnața de aruncare se reduce.

Reglarea înclinării (10)

Picioarele determină înălțimea racletei (8). Racleta permite suprafețelor netede, precum betonul, asfaltul să fie complet curățate de zăpadă. Înclinarea ar trebuie să fie cât mai mare posibil. Pe suprafețe neuniforme racleta trebuie să fie ridicată. Când montați, asigurați-vă că ambele șine sunt la aceeași înălțime.

Pinii de forfecare

Pinii de forfecare sunt intens utilizați în timpul lucrului, mai ales atunci când obiectele străine, cum ar fi pietrele, cablurile intră în transportatorul cu șurub. Când înlocuiți pinii asigurați-vă ca piulița este strânsă bine.

Instrument de curățare (12)

În anumite condiții, canalul de evacuare poate fi înfundat cu gheață sau zăpadă. Utilizați instrumente speciale de curățat. **Nu eliminați niciodată blocaje cu mâna!**

⚠ ATENȚIE

Înainte de instalarea și utilizarea frezei de zăpadă, citiți cu atenție, înțelegeți și respectați toate instrucțiunile de siguranță și de utilizare din acest manual.

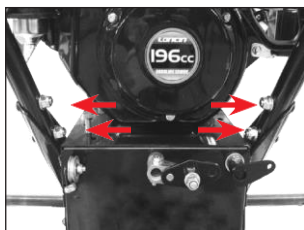
Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la pierderea controlului asupra echipamentului, vătămări corporale grave sau chiar decesul operatorului și a altor persoane, de asemenea poate provoca pagube materiale sau deteriorarea utilajului.

6. MONTAJ

Piesele de asamblare se montează cu motorul oprit.

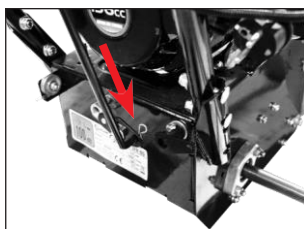
Când înlocuiți dispozitivele de protecție, folosiți unelte adecvate și purtați mănuși.

6.1 Montarea șinei de ghidaj



1. Montați șinele de ghidare dreapta/stânga, cu șuruburile 2x8M de pe șasiu și fixați-le cu piulița.

6.2 Montarea schimbătorului de viteze



Schimbătorul de viteze este setat din fabrică pentru o performanță optimă în toate treptele de viteză.

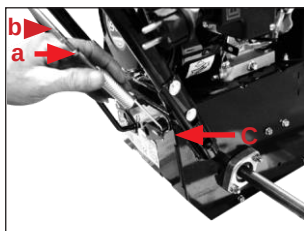
Sus (sub panoul de control)

1. Tija de schimbare este deja preasamblată sub panoul de comandă.

Mai jos (la șasiu)

1. Introduceți bara de schimbare în suportul schimbătorului de viteze.
2. Fixați tija cu știftul de fixare.

6.3 Montare cablu Bowden pentru transportatorul cu șurub (dreapta)

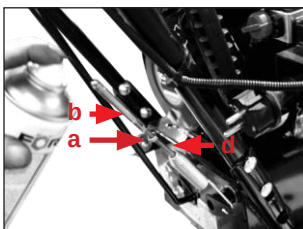


Sus (sub panoul de control)

1. Cablul este deja preasamblat sub panoul de comandă.

Mai jos (la șasiu)

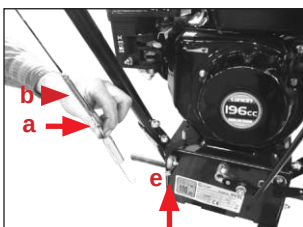
1. Desfaceți piulița de ajustare a hexagonului (a). Fixați marginile piuliței (b) și rotiți piulița.
2. Introduceți cablul în suport (c), așa cum arată imaginea.



Cablul frezei trebuie reglat astfel încât să nu se îndoaie atunci când este deplasat dintr-o parte în alta.

1. Pulverizați cu puțin ulei șurubul de reglare (d).
2. Strângeți șurubul de reglare (d). Fixați-l și rotiți platanele piuliței (b).
3. Strângeți piulița de reglare a hexagonului (a).

6.4 Montare cablu Bowden pentru tranșăiune (stânga)

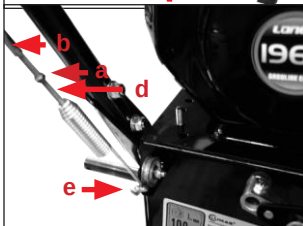


Sus (sub panoul de control)

1. Cablul este deja preasamblat sub panoul de comandă.

Mai jos (la șasiu)

1. Desfaceți piulița de ajustare a hexagonului (a). Fixați marginile piuliței (b) și rotiți piulița de ajustare a hexagonului (a).
2. Cuplați cablul în suport (e), așa cum este prezentat în imagine.



Cablul de tracțiune trebuie ajustat astfel încât să nu se îndoaie atunci când este deplasat dintr-o parte în alta.

1. Pulverizați cu puțin ulei șurubul de reglare (d).
2. Strângeți șurubul de reglare (d). Fixați-l și rotiți platanele piuliței (b).
3. Strângeți piulița de ajustare a hexagonului (a). Freza de zăpadă trebuie să se poată mișca înainte/înapoi.

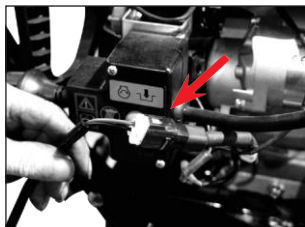
6.5 Montarea roților



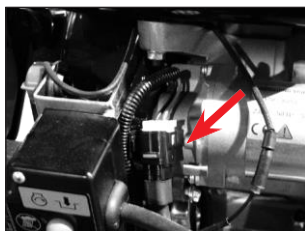
Atașați roata la ax și fixați-o cu clemă.

Presiunea aerului din fiecare anvelopă trebuie să fie aproximativ 2 bar.

6.6 Conectarea sursei de alimentare



1. Introduceți conectorul White (alb) al sistemului electronic în conectorul Black (negru) al alternatorului.



2. Apăsați fișa central în suport.

6.7 Montarea mânerelor



- 3 / Montarea mânerului pentru controlul înălțimii de evacuare.

1. Ridicați mânerul.
2. Rotiți piulița de fixare și strângeți-o cu o cheie de 17 inch.

- 1 / Montați mânerul schimbătorului de viteze.

1. Ridicați mânerul.
2. Rotiți piulița de blocare și strângeți-o cu o cheie de 17 inch.

6.8 Fixarea canalului de evacuare

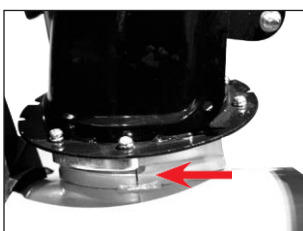


1. Așezați inelul distanțier se închide (este întrerupt intenționat).

MONTAJ

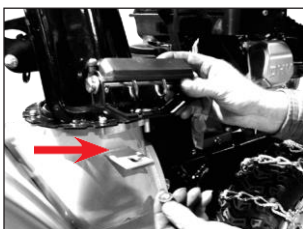


2. Așezați clema în partea inferioară a canalului de evacuare.

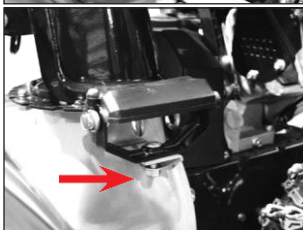


3. Așezați canalul de evacuare cu clemă pe bază și fixați-l cu cele două șuruburi Phillips și șaibă cu arc.
4. Atașați încă două cleme la partea inferioară a canalului de evacuare, așa cum este descris mai sus.
5. Verificați funcția cu toate trei cleme atașate, apoi fixați-le cu șuruburi Phillips.

6.9 Montarea canalului de evacuare

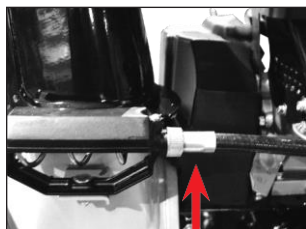


1. Slăbiți piulița de fixare a blocului de comutare.
2. Atașați blocul de comutare la suportul furnizat.

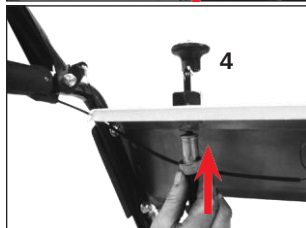


3. Glisați blocul de comutatoare în poziția care asigură cea mai bună cuplare între butucul pinionului.
4. Strângeți piulița de fixare a piciorușului de blocare și verificați funcționarea.
5. Reglați din nou, dacă este necesar.

6.10 Montarea cablului pentru canalul de evacuare



1. Slăbiți piulița și atașați-o la comanda canalului de evacuare de pe dispozitivul de reglare.

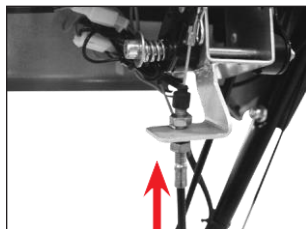


2. Instalați celălalt capăt al cablului cu piuliță pe butonul de reglare a direcției de evacuare (4) (sub panoul de comandă).

6.11 Fixați cablul pentru placa de deflectare



1. Atașați ochiurile de cablu la șicanele ejectorului, după cum se vede în imagine.



2. Atașați celălalt capăt al cablului la controlul înălțimii ejectorului (3), de sub consolă.

PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

7. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

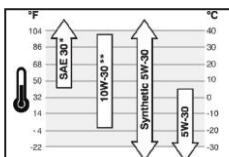
ATENȚIE!

Nu puteți pune în funcțiune echipamentul până nu ați citit și ați înțeles capitoul 3. Instrucțiuni de siguranță. Se referă la siguranța dvs. personală!

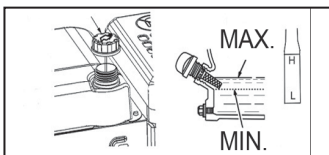
NOTĂ

Uleiul de motor trebuie completat înainte de prima utilizare! Umplerea defectuasă a uleiului poate duce la deteriorarea ireparabilă a motorului. În acest caz, vânzătorii și producătorii nu sunt responsabili de daunele produse echipamentului și nu se va repara în garanție.

- Uleiul de motor disponibil comercial, cu specificația SAE 5W-30 sau 10W-30 (pentru temperaturi sub -18° C nu utilizați SAE 10W-40).
- Scoateți fișa de umplere a uleiului de motor.
- Umpleți uleiul de motor până când acesta este vizibil în filetul orificiului de umplere (= marginea inferioară a orificiului de umplere a uleiului).



Ulei de motor



Fișă de umplere a uleiului de motor

Capacitatea de umplere este de aproximativ 0,6 Litri
Nu supraîncălziți!

7.2 Alimentarea rezervorului**PERICOL**

Pericol de sănătate și explozie din cauza motorului cu ardere internă



- Gazele de eșapament din motor conțin monoxid de carbon toxic. Șederea într-un mediu cu monoxid de carbon poate duce la pierderea conștienței sau chiar la deces. Nu porniți motorul într-o zonă închisă.



- Înainte de punerea în funcțiune, citiți instrucțiunile de utilizare ale echipamentului și manualul motorului.



- Țineți motorul departe de căldură, scântei sau flăcări. Nu fumați în apropierea frezei de zăpadă!



- Benzina este extrem de inflamabilă. Înainte de realimentare, opriți motorul și lăsați-l să se răcească.

7.3 Alimentare cu combustibil

ATENȚIE

Cedarea motorului! **Pericol de deteriorare a motorului din cauza combustibilului.**



- **Pericol de deteriorare a motorului datorită combustibilului. Alimentați cu benzină 95 sau mai mult. Nu alimentați niciodată cu amestec de 2 timpi.**

Acest motor necesită benzină fără plumb, cu o cifră octanică de 91 sau mai mare. Utilizați doar combustibil proaspăt și curat. Apa sau impuritățile din benzină afectează sistemul.



Capacitate rezervor: 3,6 Litri

Alimentați întotdeauna cu motorul oprit, într-o zonă bine ventilată. Dacă motorul era în funcțiune, lăsați-l să se răcească. Nu alimentați niciodată într-o încăpere în care vaporii de benzină pot ajunge la flăcări sau scântei.

⚠ ATENȚIE

Benzina este extrem de inflamabilă. Atenție la manipularea combustibilului, puteți suferi vătămări grave.

Când alimentați cu combustibil, asigurați-vă întotdeauna că:

- Opriti motorul și lăsați-l să se răcească cel puțin 10 minute înainte de a scoate capacul rezervorului de combustibil.
- Țineți motorul departe de căldură, scântei și flăcări.
- Alimentați cu combustibil într-o zonă bine ventilată sau în aer liber.
- Pentru a permite gazului să se extindă, nu umpleți deasupra marginii inferioare a duzelor de combustibil.
- Țineți benzina departe de scântei, flăcări și alte surse de căldură.
- În cazul în care se varsă combustibil, așteptați ca vaporii de apă să se volatilizeze înainte de a porni motorul.

Alimentați

1. Curățați zona din jurul capacului rezervorului de murdărie sau corpuri străine.
2. Scoateți capacul rezervorului.
3. Umpleți rezervorul cu benzină (ROZ 91 sau mai mare). Pentru a permite gazului să se extindă, nu completați dincolo de partea inferioară a duzelor de combustibil.
4. Înșurubați capacul rezervorului înapoi pe gâtul de umplere.
5. Ștergeți imediat benzina vărsată.

7.4 Verificați înainte de fiecare utilizare

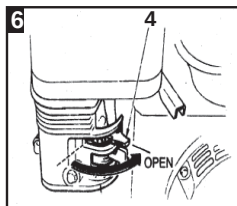
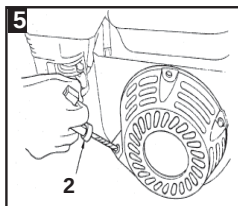
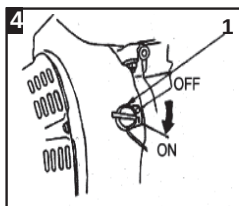
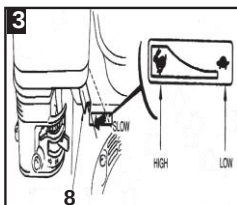
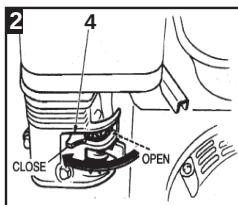
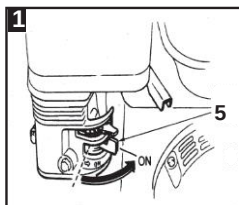
Înainte de fiecare utilizare, efectuați următoarele verificări. Echipamentul se află pe o suprafață solidă și uniform. Aceasta este singura modalitate de a asigura o funcționare sigură a frezei de zăpadă.

1. Asigurați-vă că toate capacele și apărătoarele sunt instalate corect și toate șuruburile, piulițele și bolțurile clemelor sunt securizate.
2. Verificați ragleta și asigurați-văcă este setată la înălțimea corectă.
3. Verificați toate cablurile și conexiunile electrice pentru deteriorări sau coroziune.
4. Inspectați toate componentele metalice pentru deteriorări mecanice.
5. Verificați presiunea din anvelope (max. 2.5 bar)
6. Verificați comenzile frezei de zăpadă:
 - Unitatea de comandă a transportatorului cu șurub pentru o funcționare corectă,
 - Controlul direcției de evacuare (canal de evacuare) pentru o funcționare corectă,
 - Controlul distanței de ejectare pentru funcționarea propriu-zisă,
 - Schimbarea vitezelor cu ușurință.
7. Verificați motorul:
 - Nivelul uleiului de motor,
 - Umplerea rezervorului de combustibil (rezervorul trebuie să fie cel puțin jumătate plin),
 - Starea filtrului de aer,
 - Bujia să fie strânsă bine,
 - Liniile de combustibil și conexiunile pentru scurgeri sau deteriorări mecanice,
 - Rezervorul de combustibil, capacele și racordurile pentru fisuri sau scurgeri.

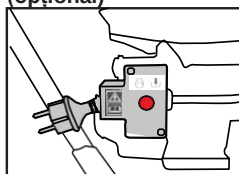
8. OPERARE

8.1 Pornirea motorului

1. Rotiți supapa de combustibil (5) în poziția ON pentru a deschide.
2. Atunci când motorul este rece, rotiți șocul (4) în spre stânga, în poziția închis. Când motorul este cald, lăsați maneta de șoc (4) spre dreapta, în poziția deschis. Utilizați șocul dacă motorul este rece. Nu acționați niciodată șocul pentru a porni un motor cald.
3. Glisați maneta de accelerație (8) spre centru și apăsați butonul de amorsare (14) de 2-3 ori, atunci când motorul este rece. Nu amorsați un motor cald.
4. Rotiți cheia de comandă (1) în poziția ON.
5. Trageți ușor dispozitivul de pornire a reculului (2) până când se simte o rezistență. Apoi, trageți ferm de cablu și lăsați-l încet să se rotească din nou, sau puteți apăsa butonul roșu de pornire dacă echipamentul are demaror electric.
6. Dacă șocul (4) a fost utilizat pentru a porni motorul, și motorul funcționează fără probleme, resetați treptat maneta de șoc.



Pornire electrică (opțional)



Prin conectarea la o priză electrică, motorul poate fi pornit pur și simplu printr-o simplă apăsare de buton (Z).

NOTĂ

Nu încercați pornirea electrică pe perioade lungi de timp. Demarorul se poate supraîncălzi și poate provoca daune.

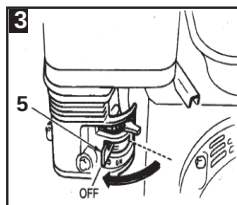
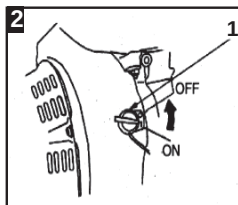
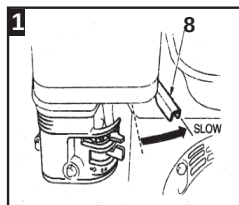
NOTĂ

Motorul nu poate atinge puterea complete, până nu ajunge la temperatura de funcționare.

8.2 Oprirea motorului

Pentru a opri motorul în caz de urgență, acționați pur și simplu comutatorul de aprindere (1) în poziția OFF.

1. Glisați maneta de accelerație (8) spre dreapta, în poziția SLOW/ ÎNCET.
2. Rotiți cheia de contact (1) în poziția OFF/ OPRIT.
3. Apoi, împingeți robinetul de combustibil (5) spre stânga, în poziția OFF/ OPRIT.



NOTĂ

Oprirea bruscă a motorului, în timp ce acesta funcționează la accelerație maximă, poate provoca daune motorului.

8.3 Funcționarea frezei de zăpadă

⚠ ATENȚIE

Pericol de accidente din cauza funcționării necorespunzătoare.

Această mașină este o freză de zăpadă în 2 trepte.

Etapa 1. Include transportatorul cu șurub, care introduce zăpada în carcasa transportatorului.

Etapa 2. Rotorul aruncă zăpada din canalul de evacuare. Contactul fizic cu piesele rotative poate provoca vătămări grave utilizatorilor și chiar trecătorilor.

Păstrați distanța față de persoane, copii sau animale.

⚠ ATENȚIE

În mișcare, freza de zăpadă tinde să se miște necontrolat. Acest lucru poate duce la răsturnarea zăpezii strânse, precum și la rănirea operatorului sau a trecătorilor.

Nu încercați niciodată să curățați suprafețe excesiv de abrupte. Panta maximă este de 10°.

NOTĂ

Freza de zăpadă nu este aprobată pentru utilizarea pe drumurile publice.

Vă rugăm să țineți minte:

- Evitați mișcările bruște și schimbările de direcție.
- Acordați atenție persoanelor aflate în zona de lucru (cel puțin 22 de metri).
- Țineți echipamentul la distanță de oameni și animale și asigurați-vă că nu există obiecte străine în zona de lucru.
- Reglați viteza frezei de zăpadă la condițiile locale. Rulați mașina doar la ritmul de mers pe jos, prima treaptă.
- Canalul de evacuarea nu trebuie să stea împotriva vântului.
- Respectați înclinația transversal și longitudinală maximă a stratului de zăpadă (max. 10°). Dacă este posibil, lucrați întotdeauna pe pantă.
- Evitați pantele abrupte și acționați întotdeauna dispozitivul cu ambele mâini pe șina de ghidare.
- Nu încercați să curățați cu mâna canalul de evacuare.
- Asigurați-vă ca aerul de răcire și aerul de combustie poate fi aspirat fără obstacole.
- Aveți grijă la evacuarea gazelor de eșapament.
- Lucrați doar în locuri foarte bine luminate!
- În caz de defecțiune a controalelor, opriți imediat freza de zăpadă și motorul. Defecțiunile trebuie rectificate imediat.

8.4 Operarea frezei de zăpadă

⚠ ATENȚIE

Risc de fracturi severe. Când lucrați pe pante, direcția de mers este întotdeauna în sus (ascendent). Operatorul nu trebuie să lucreze niciodată pe direcția de mers în jos (descendent). De asemenea, acordați mare atenție eventualelor obstacole atunci când inversați direcția de mers!

Încercați să fiți mereu în siguranță!



1. Porniți motorul conform descrierii din instrucțiunile de utilizare.
2. Așezați canalul de evacuare (14) și placa defletoare (15) în poziția dorită.



3. Reglați schimbătorul de viteze (1) la treapta dorită.



4. Țineți apăsată maneta de acționare (5) de pe mânerul stâng. Pentru decuplare, eliberați maneta.



5. Apăsați și țineți maneta de antrenare a frezei (2) de pe mânerul drept pentru a iniția rotirea transportatorului cu șurub. Pentru a deconecta unitatea, eliberați maneta.

ATENȚIE!

1. Nu acționați nicodată schimbătorul de viteze atunci când maneta de comandă a tracțiunii (5) este în poziție de funcționare. Acest lucru ar putea cauza deteriorarea frezei de zăpadă.
2. Selectați întotdeauna prima oară viteza, apoi porniți mecanismul de desplasare și porniți freza de zăpadă.

NOTĂ

Utilizați raclete joase pentru a curăța stratul de zăpadă de pe asfalt. Utilizați racletele mai înalte pentru a îndepărta zăpada mai înaltă și ușoară. Se recomandă utilizarea racletei la viteză mică până când vă familiarizați cu utilajul.

Freza de zăpadă este echipată cu un circuit de siguranță. Bobina și unitatea vor fi dezactivate de îndată ce eliberați complet pârghiile.

8.5 Opriți freza de zăpadă

Mașina se oprește când eliberați maneta de comandă.

8.6 Controlul ejectării zăpezii

Pentru ca zăpada să fie eliminată într-o parte, canalul de evacuare (14) poate fi pivotat. Prin acționarea comenzii (4), coșul poate fi rotit spre stânga sau spre dreapta.

Distanța de eiecție/ înălțimea zăpezii este determinate, în principal, de poziția șicanelor de pe canalul de evacuare (15). Selectați unghiul dorit pentru deflector (3) de pe panoul de comandă.

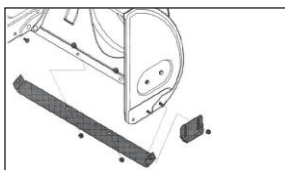
8.7 Raclete și înclinări

Prin intermediul unor înclinări (10), este posibilă poziționarea mai sus sau mai jos a barei de răzuire (9).

Pe suprafețele netede, cum ar fi asfaltul sau betonul, racleta trebuie să atingă solul. Pe teren neuniform, cum ar fi pietriș, racleta trebuie să fie poziționată mai sus. O poziționarea prea lăsată duce la suprasarcina mecanismelor de antrenare și la o uzură inutilă a racletei.

1. Ridicați racleta. Folosiți blocul de lemn potrivit.
2. Racleta trebuie să fie paralelă cu suprafața solului.
3. Slăbiți piulițele șinei și coborâți șlepurile de pe suprafață.
4. Strângeți din nou piulițele și asigurați-vă că înălțimile sunt reglate uniform și paralel cu suprafața. Dacă este necesar ajustați-le din nou.
5. Scoateți blocul din lemn, ridicându-l pe șine.

De îndată ce baza de răzuire este uzată trebuie înlocuită urgent.



1. Înclinați mașina.
2. Scoateți șuruburile și piulițele.
3. Înlocuiți racleta.

8.9 Sfârșitul lucrului sau pauzele

Atunci când utilizați freza de zăpadă, în interior, pe carcasă sau comenziile motorului se pot forma bulgări de zăpadă. Aceste recomandări vă împiedică să vă deteriorați mașina:

1. După trecerea prin procesul de curățare, rulați motorul la viteză de relanti, fără încărcare timp de 1-2 minute pentru a permite zăpezii sau gheții să se topească departe de motor.
2. Opriți motorul, închideți supapa de combustibil, scoateți cheia din contact.
3. Îndepărtați zăpada și gheța din canalul de evacuare.
4. Uscați freza de zăpadă pentru a fi gata pentru următoarea utilizare.
5. Când terminați lucrul, asigurați echipamentul împotriva deteriorării sau utilizării neautorizate.

Atenție!

Atâta timp cât motorul este încă în funcțiune, nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat!

8.10 Instrumente de curățare

⚠ ATENȚIE

Contactul mâinilor cu rotorul, în canalul de evacuare, este cea mai frecventă cauză a vătămărilor cu freza de zăpadă. Nu luați niciodată cu mâinile canalul de evacuare al transportatorului cu șurub.

1. Deplasați toate comenzile în poziția neutră.
2. Opriți motorul.
3. Așteptați până când toate părțile rotative se opresc.
4. Deconectați cablul de aprindere.
5. Folosiți doar instrumentul de curățare pentru a îndepărta obiectele străine sau pentru a curăța canalul de evacuare sau transportatorul cu șurub.

8.11 Curățarea frezei de zăpadă

După fiecare utilizare, freza de zăpadă trebuie curățată atât în interior cât și în exterior. Acest lucru este valabil mai ales pentru roți/ lanțuri, canalul de distribuție și canalul de evacuare.

După trecerea prin ultimul proces de curățare, rulați motorul la viteză de relanti fără oprire, timp de 1-2 minute pentru a permite zăpezii și gheții să se topească departe de motor.

Lăsați freza să se usuce.

Ungeți cu ulei părțile rotative și de pivotare, precum și cablurile Bowden. Mânerele, comenzile și motorul nu trebuie curățate cu instrumentul de curățare cu presiune ridicată. Utilizați doar o cârpă umedă în aceasta zona pentru a îndepărta murdăria.

ATENȚIE

Daune electrice!

Pericol de scurcircuit în motor din cauza lucrului cu apă sau a dispozitivului de curățare cu presiune ridicată. Nu lucrați niciodată cu apă sau agent de curățare pe motor.

9. ÎNȚREȚINERE

9.1 Informații generale

Toate persoanele care efectuează lucrări de întreținere pentru frezele de zăpadă trebuie să fie calificate din punct de vedere tehnic și instruite corespunzător. Trebuie să cunoașteți toate pericolele și riscurile asociate frezei de zăpadă. Lucrările suplimentare care nu sunt descrise în acest manual de utilizare pot fi efectuate doar de către centre service autorizate.

Freza de zăpadă este proiectată pentru minimiza necesitatea întreținerii – vezi schema de întreținere, secțiunea 10.2. Este suficient să efectuați o inspecție vizuală și intervale regulate. De asemenea, ar trebui să acordați atenție întotdeauna zgomotelor neobișnuite sau defecțiunilor zgomotului.

⚠ ATENȚIE

Întreținerea necorespunzătoare sau nerespectarea sau nerezectificarea unei probleme poate deveni o sursă de pericol în timpul funcționării. Folosiți doar mașini ce nu prezintă probleme și sunt întreținute corect. Doar așa puteți utiliza dispozitivul în siguranță și pentru o perioadă lungă de timp.

- Înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere, curățare sau reparație pentru freza de zăpadă, așezați clapeta la STOP, scoateți cheia din contact și înlăturați bujia. Astfel evitați pornirea accidentală.
- Mașina este expusă vibrațiilor în timpul lucrului. Prin urmare, după câteva ore, toate conexiunile cu șuruburi trebuie verificate.
- Nu curățați, nu reparați și nu efectuați lucrări de întreținere în timp ce motorul funcționează. Piese deplasabile pot provoca vătămări grave.
- Nu porniți niciodată freza fără filtru de aer. Nu folosiți benzină sau alți solvenți inflamabili pentru a curăța componentele mașinii. Vaporii de combustibil și solvenții pot exploda.
- Nu depozitați hârtia, cartonul sau alte materiale inflamabile lângă toba de eșapament. Toba de eșapament fierbinte poate provoca un incendiu.
- Întotdeauna după lucrările de mentenanță sau reparație, puneți la loc echipamentele de protecție și siguranță.
- Asigurați-vă ca freza este în stare bună de funcționare, în special sistemul de combustibil pentru scurgeri.

- Verificați întotdeauna capacul rezervorului pentru a nu exista scurgeri.
- Etichetele de pe mașina avertizează asupra pericolelor. Păstrați întotdeauna mașina curată și înlocuiți etichetele deteriorate.

⚠ ATENȚIE

Suprafețe calde.



- Pe motor există părți calde, precum toba de eșapament sau aripioarele de răcire ale motorului.
- Așteptați până când s-a răcit motorul înainte de a efectua orice lucrare.

Utilizați doar piese de schimb originale pentru lucrări de întreținere și service.

9.2 Plan de întreținere

Vă rugăm să respectați acest program de întreținere pentru echipament.

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să consultați manualul de motor anexat.

Interval	Activitate	Observație	Descriere
Înainte de utilizare	Verificați nivelul uleiului	După primele 20 de ore de funcționare, schimbați uleiul de motor	Secțiunea 9.3 / 9.4
Înainte de utilizare	Verificați dacă toate șuruburile și dispozitivele de fixare sunt strânse	Întreaga mașină	Secțiunea 7.3
Înainte de utilizare	Verificați presiunea din anvelope	Lunar	Secțiunea 9.5
După 6 ore de funcționare	Verificați schimbătorul de viteze și cablurile Bowden		
După 10 ore de funcționare	Lubrifiați complet freza de zăpadă		
După 25 ore de funcționare	Lubrifiați arborele de transmisie	Cel puțin o dată pe an	
După 25 ore de funcționare	Lubrifiați știftul bolțului de forefecare	Cel puțin o dată pe an	
După 50 ore de funcționare.	Verificați cureaua trapezoidală		
După 100 ore de funcționare	Schimbați uleiul de motor	La fiecare 6 luni	Secțiunea 9.4
După 100 ore de funcționare	Verificați bujia	La fiecare 6 luni	
Anual	Înlocuiți bujia		

9.3 Verificarea și alimentarea cu ulei de motor

⚠ ATENȚIE

Suprafețe calde.



- Pe motor există părți calde, precum toba de eșapament sau aripioarele de răcire ale motorului.
- Așteptați până când se răcește motorul înainte de a efectua orice lucrare.

NOTĂ

Uleiul de motor trebuie completat înainte de prima utilizare! Alimentarea defectuoasă a uleiului poate duce la deteriorarea motorului. În acest caz, produsul nu poate fi reparat în garanție.

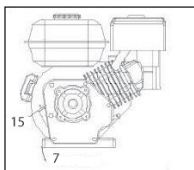
Capacitate rezervor ulei: 0,60 Litri

Tip ulei: SAE 5W-30 sau 10W-30

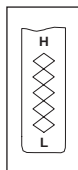
Verificați nivelul uleiului

1. Așteptați cel puțin 5 minute după oprirea motorului, înainte de a verifica nivelul uleiului.
2. Joja de ulei (15) este situată pe partea stângă a motorului.
3. Verificați nivelul uleiului cu ajutorul joiei.
4. Nivelul uleiului trebuie să fie în partea superioară a marcajului.

Dacă nivelul uleiului este sub marcaj, este necesar să adăugați imediat ulei. Pentru o descriere detaliată, consultați manualul motorului.



15 Joja de ulei/ Șurubul de evacuarea a uleiului



15 Joja de ulei

NOTĂ

Un nivel scăzut al uleiului poate provoca daune motorului. În acest caz, produsul nu mai poate fi reparat în garanție.

Completați cu ulei

5. Dacă nivelul uleiului este prea scăzut, turnați lent ulei în orificiul de umplere. **Nu supraîncărcați!**
Reumpleți uleiul așa cum este descris în manualul motorului inclus. Respectați specificațiile producătorului motorului.

9.4 Deșeuri



ATENȚIE! Daune asupra mediului.

Materialele de lucru și componentele contaminate cu materiale de operare nu trebuie incluse în alimentarea cu apă.

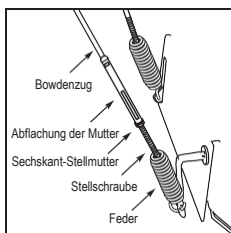
Distrugeteți consumabilele ca deșeuri periculoase, chiar dacă sunt în cantități mici.

1. Așezați o tavă de plastic suficient de mare sub gaura de scurgere pentru a prinde uleiul de motor.
2. Deschideți dopul de evacuare a uleiului (7) de pe motor și așteptați până când nu mai există ulei.
3. Aruncați uleiul de motor în conformitate cu reglementările locale.

9.5 Anvelope, presiunea din pneuri

Când lucrați pe roți, asigurați-vă că freza de zăpadă este ridicată pe cric și nu există riscul de a cădea. Lucrările de reparare a anvelopelor pot fi efectuate numai de către personal calificat, ce dispune de instrumente adecvate de asamblare. Verificați în mod constant presiunea din anvelope (maxim 2,5 bar). Dacă presiunea este prea scăzută există riscul ca furtunul să alunece de pe manta și să se spargă. **ATENȚIE! Pericol de explozie dacă presiunea aerului este prea mare.**

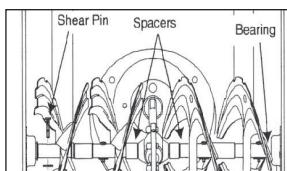
9.6 Reglarea cablului Bowden (cablu de accelerație)



Verificați cablul de accelerație să fie întins. Pentru verificare asigurați-vă că manerul este în poziția OFF și direcționat către capătul inferior al cablului (spre motor). Ajustările ulterioare se realizează din setul de piulițe de ajustare aflate lângă mânerul de accelerație.

9.7 Înlocuirea șurubului de forfecare

Cu șuruburile de forfecare și piulițele de blocare, șurubul este montat pe arborele de antrenare. Șuruburile sunt concepute pentru a rupe (forfecare) atunci când șurubul întâlnește materii străine solide. Deteriorarea echipamentului este astfel evitată.



1. Scoateți șurubul, piulița sau știftul de tăiat.
2. Curățați și lubrifiați.
3. Montați șuruburile noi de forfecare și piulița de blocare sau pinul.

9.8 Depozitare

Depozitarea frezei de zăpadă pentru o perioadă mai lungă.

- Îndepărtați zăpada, murdăria și resturile de la motor.
- Lubrifiați punctele ce necesită lubrifiere și lăsați freza să funcționeze timp de 1-2 minute.
- Goliți rezervorul de combustibil. Lăsați motorul să funcționeze până când se scurge tot combustibilul.
- Pulverizați cu ulei anticoroziv freza de zăpadă și șasiul.
- Curățați filtru de aer sau înlocuiți-l dacă este murdar sau deteriorat.
- Acoperiți aparatul și motorul pentru a-l proteja de praf și depozitați echipamentul într-un loc uscat și curat. Nu îl lăsați la îndemâna copiilor sau a altor persoane neautorizate. Nu depozitați în aer liber.

10. DEPANARE

Problemă	Cauză	Rezolvare
Motorul nu pornește.	Supapa de combustibil este închisă.	Rotiți supapa în poziția OFF.
	Lipsă combustibil.	Alimentați cu combustibil.
	Starter defect.	Reparați starterul.
	Lipsă ulei de motor.	Adăugați ulei de motor.
	Bujia nu se aprinde.	Curățați bujia.
	Șocul este oprit când motorul este rece.	Setați șutul în poziția ON.
Motorul pornește sau funcționează greu	Amestec prea bogat de combustibil.	Puneți șocul în poziția OFF.
	Carburatorul este setat incorect.	Instalarea de către un dealer specializat.
	Bujia greșită sau murdară.	Curățați bujia, reglați-o sau înlocuiți-o.
Sfîredelul nu se rotește.	Maneta pentru frezare nu este cuplată.	Acționați maneta pentru freză.
	Tija de legătură.	Strângeți tija de cuplare.
	Blocarea de corpuri străine.	Opriti motorul, scoateți cheia din contact, deconectați cablul bujiei. Curățați transportatorul cu șurub cu instrumental de curățare.
	Cureaua de transmisie aluneca sau este ruptă.	Verificați cureaua de transmisie și înlocuiți-o dacă este necesar.
	Șuruburile de forfecare sunt sparte.	Înlocuiți șuruburile de forfecare.
Șurubul de alimentare nu se oprește când levierul este eliberat.	Bara de ambreiaj este strâmtă sau îndoită.	Slăbiți sau înlocuiți tija.
	Cureaua de transmisie sau ghidajul curelei nu sunt reglate corect.	Reglați cureaua de transmisie sau ghidajul centurii.
Freza de zăpadă nu se oprește atunci când este cuplată unitatea de tracțiune.	Bara de transmisie este strâmtă sau îndoită.	Slăbiți sau înlocuiți tija.
Ejectorul se rotește greu.	Lubrifiere incorectă a angrenajelor.	Lubrificați corect.
Freza de zăpadă nu se mișcă în treptele inferioare.	Unitatea setată incorect	Resetați unitatea sau creșteți treapta cu o poziție.
Racleta nu curăța corespunzător	Înălțimea barei de răzuire este setată incorect.	Reglați corect înălțimea.

Dacă aceste măsuri nu elimină eroare sau erorile ce apar, atunci mergeți la un centru service autorizat.

DATE TEHNICE

11. DATE TEHNICE

Model	SFR65
Motor	Motor în 4 timpi OHV LONCIN G200FD
Putere motor	3,8 kW (la 3.600 rpm)
Capacitate cilindrică	196 cm ³
Puterea de transmisie	5 Trepte de viteză 2 Trepte de mers înapoi
Pornire	Inversor – și Starter electric 230V
Bloc diferențial	nu
Latime curățare	620 mm
Ejecție jgeab	Pivotare la 180°
Distanța și înălțimea de aruncare	Reglare deflector
Acționare	Roată
Mânere încălzite	da
Nivel de putere acustică LWA	104 dB(A)
Greutate brută	71 kg
Resurse	
Ulei de motor	SAE 5W-30 sau 10W-30
Combustibil	Benzină fără plumb ROZ91 sau mai mare

Valorile date sunt valori ale emisiilor, și prin urmare, nu trebuie neapărat să fie valori sigure la locul de muncă. Deși există o corelație între nivelurile emisiilor și imisiilor, nu se poate deduce, în mod fiabil dacă sunt sau nu necesare măsuri de precauție suplimentare. Factorii care influențează nivelul de poluare la locul de muncă includ natura spațiului de lucru, alte surse de zgomot, de exemplu numărul de mainii și ale procese de lucru adiacente. Valorile premise la locul de muncă pot varia, de asemenea, de la o țară la alta. Cu toate acestea, aceste informații ar trebui să permit utilizatorului să facă o estimare mai bună a pericolelor și a riscurilor.

Specificațiile erau valabile în momentul imprimării și pot fi modificate fără notificare.

* Performanța reală, în funcționare continuă este probabil mai mică datorită limitărilor de funcționare și impactului asupra mediului.

12. ACORDAREA GARANȚIEI / GARANȚIE / SERVICIU CLIENȚI

Acordarea garanției

Echipamentului i se acordă perioada de garanție legală. Orice defecte care se dovedesc ca sunt, în mod evident, urmarea a erorilor materiale sau de samblare trebuie raportate imediat vânzătorului. Dovada achiziționării dispozitivului trebuie furnizată la revendicarea garanției, prin depunerea facturii și a chitanței. Garanția este exclusă în ceea ce privește piesele de schimb, defecțiunile datorate uzurii natural, temperaturii și condițiilor meteorologice, precum și defectelor datorate asamblării neglijente, conxiunilor necorespunzătoare, amestescului incorect de carburant/ combustibil, instalării, funcționării, întreținerii sau lubrefierii incorecte, cât și daunelor materiale. Mai mult, daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a mașinii, cum ar fi modificări necorespunzătoare sau reparații efectuate de către terți, dar și în cazul suprasolicitării intenționate, garanția este exclusă. Părțile uzate cu o durată de viață limitată (cureaua trapezoidală, ambreiajul, cablul de accelerație, bujia. Filtrul de aer, bateria, lamele, furtunurile, roțile etc), precum și orice ajustări sau setări sunt excluse din garanție.

GARANȚIE

Lumag garantează o calitate perfectă și, fără a aduce răspundere legală, își asumă garanția în caz de defecte materiale sau de fabricație. Garanția pentru produsele LUMAG este destinată uzului persoanelor fizice doar 24 de luni, iar pentru persoane juridice 12 luni de la data livrării.

Cererile de garanție trebuie întotdeauna să fie dovedite de către cumpărător prin dovada original de cumpărare. Aceasta trebuie atașată la cererea de garanție. Adresa cumpărătorului și tipul mașinii trebuie să fie specificate clar. Fără dovada original de cumpărare, reparația se va efectua doar contra cost.

Nu trimiteți niciodată mașina către noi fără număr de service. Numărul de service îl primiți de la departamentul nostru. Dacă mașina ajunge la noi, fără acest număr, nu o putem accepta. Pentru a solicita un număr de service, vă rugăm să contactați echipa noastră, la adresa info@lumag-maschinen.de.

Lucrările de garanție sunt efectuate exclusive de către atelierul nostru LUMAG. Orice defecțiune din timpul perioadei de garanție, datorată fie defectelor materiale sau a celor de fabricație, cu condiția să se fi produs în ciuda unei îngrijiri și funcționării corespunzătoare, trebuie remediată prin reparație. Prin urmare, ne rezervăm dreptul să reparăm de două ori aceleași eroare. Dacă reparația nu se poate face, mașina poate fi schimbată cu un echipament echivalent. Dacă schimbul nu se poate realiza, atunci există posibilitatea de a vă returna banii.

Uzura normală, îmbătrânirea echipamentului, îngrijirea, curățarea și utilizarea necorespunzătoare nu sunt acoperite de garanție. Din motive de operare și de utilizare, unele componente sunt supuse unei uzuri normale, atunci când sunt utilizate conform destinației și este posibil să fie necesară înlocuirea acestora în timp util.

SERVICIU CLIENȚI

Pentru întrebări tehnice, informații despre produsele LUMAG și comandarea pieselor de schimb, echipa noastră vă stă la dispoziție, după cum urmează:

Orar: Luni - Joi de la 7.30am la 12pm și de la 1am la 5pm
Vineri de la 7.30am la 12.30pm

Telefon: 0049 / (0)8571 / 92 556-0
Fax: 0049 / (0)8571 / 92 556-19
E-Mail: info@lumag-maschinen.de

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

13. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

În conformitate cu prevederile directivelor CE

- Compatibilitate electromagnetică 2004/108/CE
- Directiva 2006/42/CE privind mașinile
- Directiva în aer liber 2000/14/CE-

2005/88/EG

Compania Explică:

LUMAG GmbH
Robert-Bosch-Ring 3
D-84375 Kirchdorf/Inn
Telefon: 0049 / (0)8571 / 92 556-0
Fax: 0049 / (0)8571 / 92 556-19

Că produsul

Denumire: Freză de zăpadă
Model: SFR65

Respect cerințele esențiale de protecție a directivelor CE menționate mai sus.

Reprezentant autorizat pentru compilarea documentelor tehnice: Gabriele Denk

Declarația de conformitatea se aplică doar mașinilor în starea în care au fost introduse pe piață; părțile instalate ulterior sau intervențiile efectuate de utilizator nu sunt luate în considerație.

Kirchdorf, 25.07.2015 Manfred Weißenhorner, Geschäftsführer

Ort/Datum

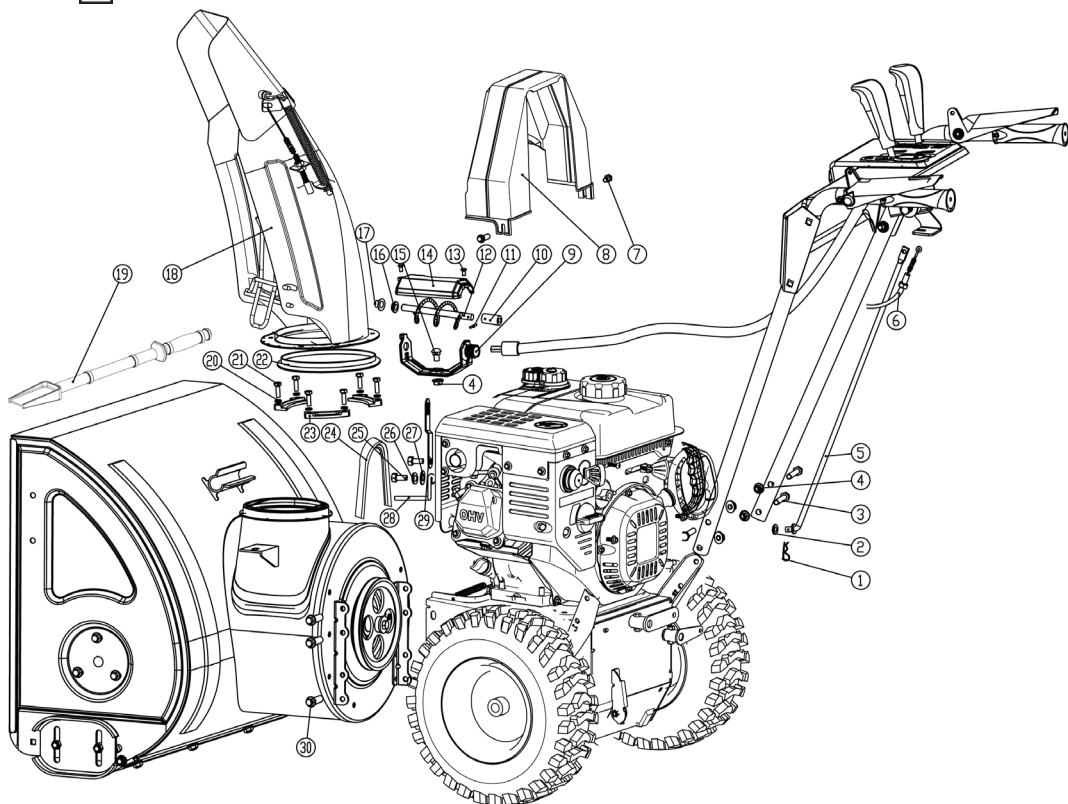
Inverkehrbringer, Bevollmächtigter



Unterschrift

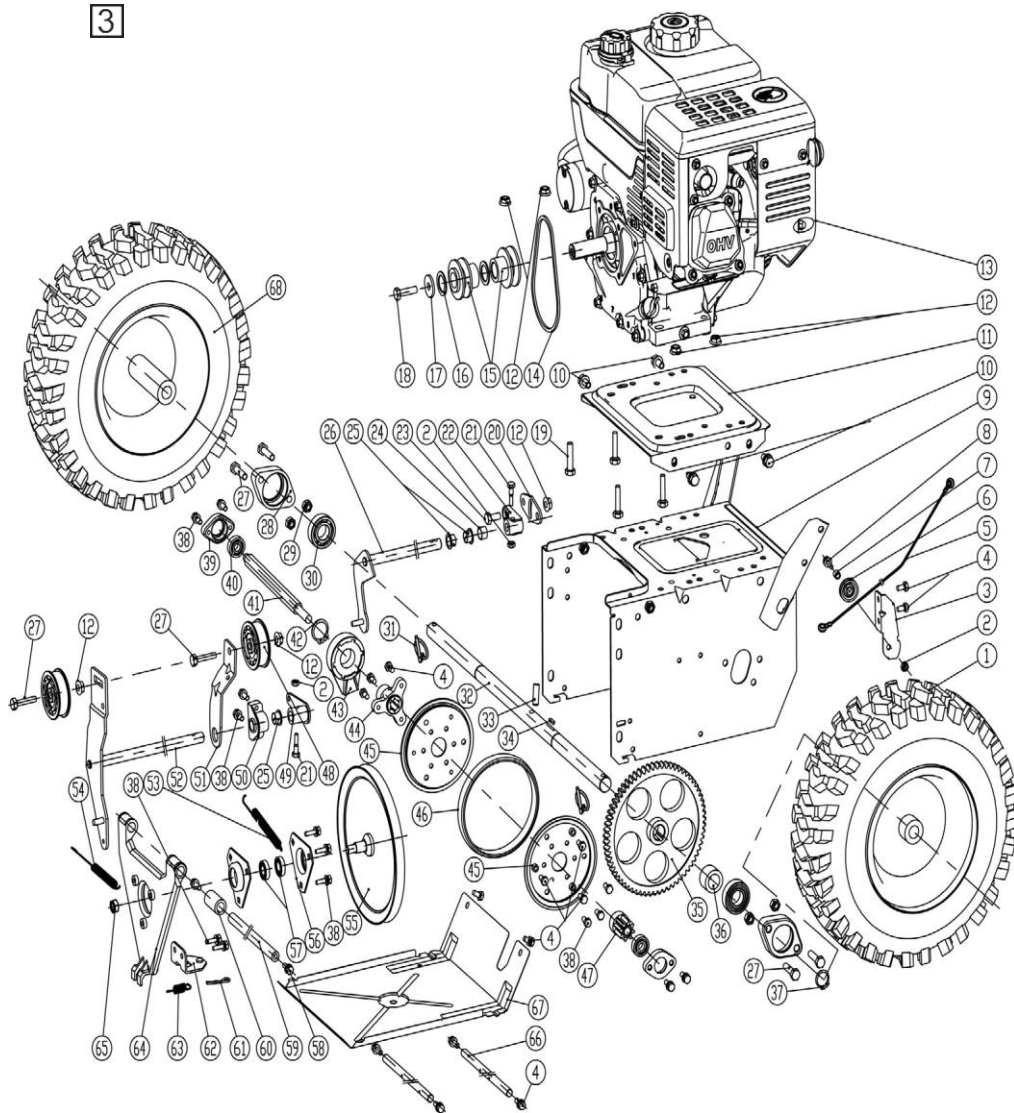
SCHEMĂ EXPLODATĂ SFR65

1



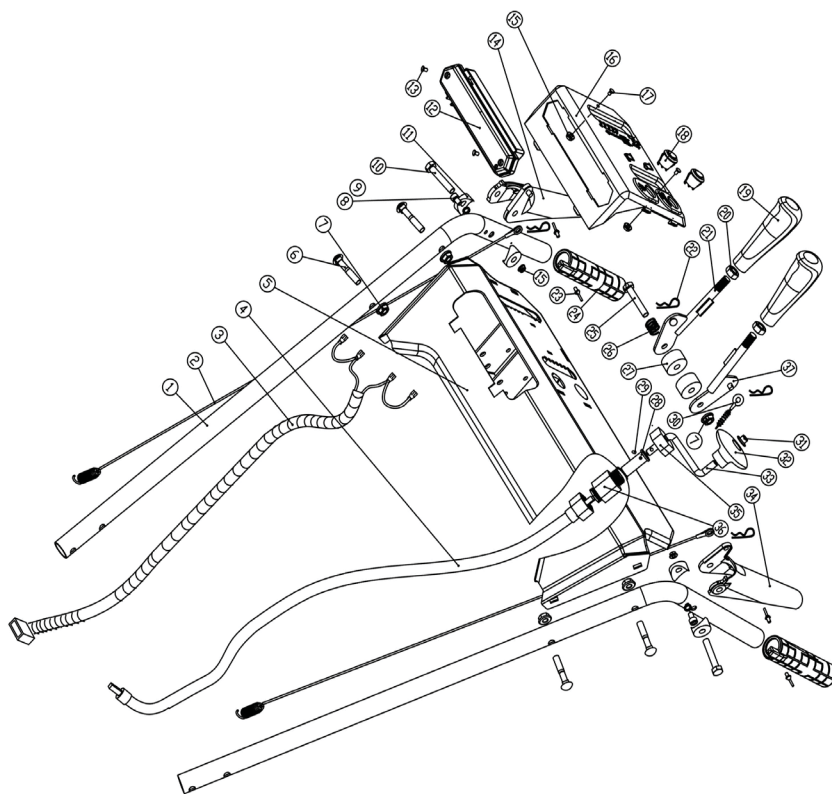
SCHEMĂ EXPLODATĂ SFR65

3



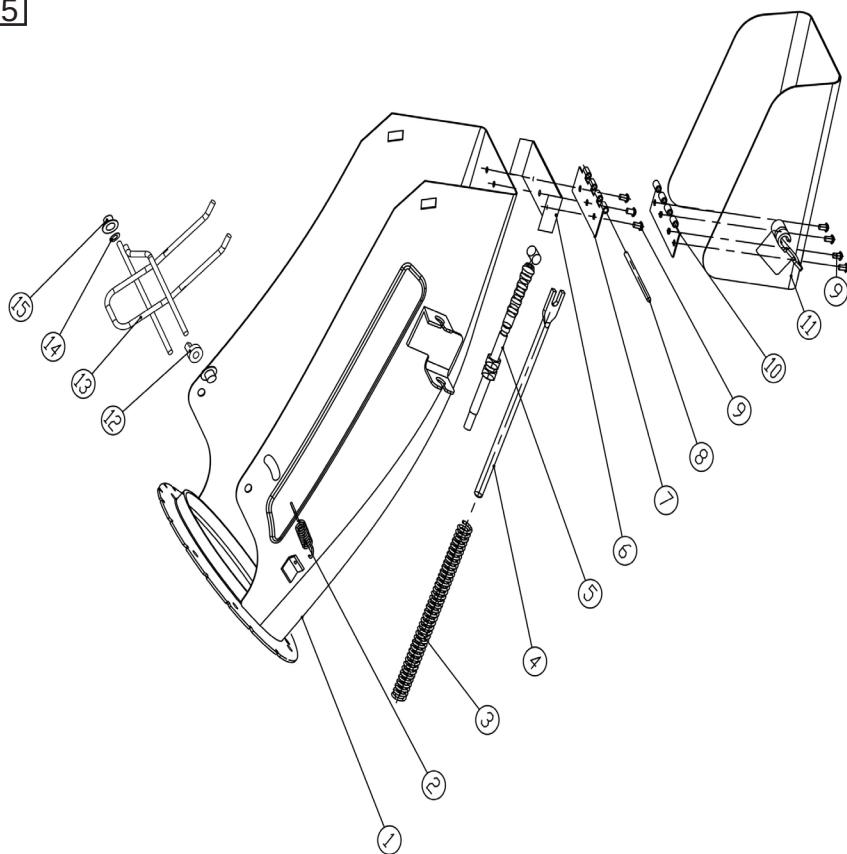
SCHEMĂ EXPLODATĂ SFR65

4

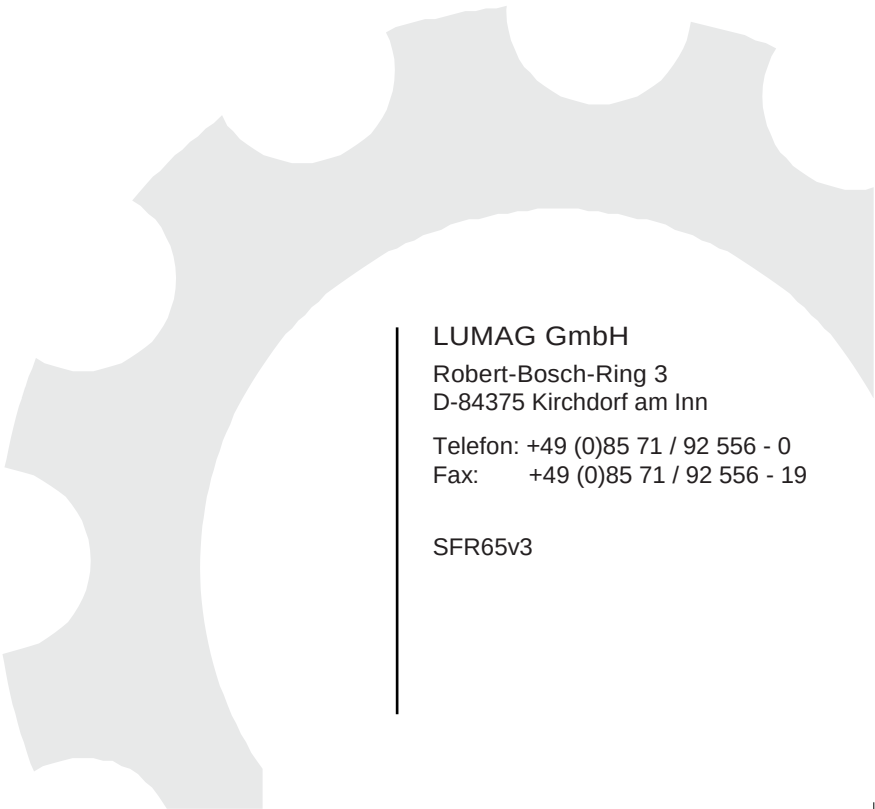


SCHEMĂ EXPLODATĂ SFR65

5



NOTE



LUMAG GmbH

Robert-Bosch-Ring 3
D-84375 Kirchdorf am Inn

Telefon: +49 (0)85 71 / 92 556 - 0

Fax: +49 (0)85 71 / 92 556 - 19

SFR65v3